

## அய்க்கிய நாடுகளின் பொதுச்சபை

68வது அமர்வு

நிகழ்ச்சி நிரல் பிரிவு 69 (பி)

2013 டிசம்பர் 18ம் தேதி பொதுச்சபையில் ஏற்கப்பட்ட தீர்மானம்

(மூன்றாவது குழுவின் அறிக்கை மீது (ஏ/68/456/Add.21)

68/181. பெண் மனித உரிமை காப்பாளர்களை பாதுகாப்பதற்கான உலகளாவிய அளவில் அங்கீகரிக்கப்பட்ட மனித உரிமைகள் மற்றும் அடிப்படைச் சுதந்திரங்கள் ஆகியவற்றை மேம்படுத்தவும் பாதுகாக்கவுமான தனி நபர்கள், குழுக்கள் மற்றும் சமூக அமைப்புகளின் உரிமை மற்றும் பொறுப்பு குறித்த பிரகடனத்தை மேம்படுத்துதல்

பொதுச்சபையானது

அய்க்கிய நாடுகள் சபையின் பிரகடனத்தின் நோக்கங்கள் மற்றும் கொள்கைகள், அகில உலக மனித உரிமை பிரகடனம், சர்வதேச மனித உரிமைகளுக்கான உடன்பாடு, <sup>2</sup> மற்றும் சர்வதேச பெண்களுக்கு எதிரான அனைத்து வடிவங்களிலான பாகுபாடுகள் ஒழிப்பு உடன்பாடு <sup>3</sup> உள்ளிட்ட பிற சம்பந்தப்பட்ட சட்டங்களின் வழிகாட்டுதலில்,

டிசம்பர் 9, 1998ன் தீர்மானம் 53/144 அது ஒருமித்த கருத்திணக்கத்துடன் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது சர்வதேசீதியாக அங்கீகரிக்கப்பட்ட மனித உரிமைகள் மற்றும் அடிப்படைச் சுதந்திரங்கள் ஆகியவற்றை மேம்படுத்துவது மற்றும் பாதுகாப்பது தொடர்பான தனிநபர்கள், குழுக்கள் மற்றும் சமூக அமைப்புகளின் உரிமை மற்றும் பொறுப்புகுறித்த பிரகடனம் தீர்மானத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது, அந்த பிரகடனத்தின் அடிப்படை முக்கியத்துவத்தையும் அதன் மேம்படுத்துதல் மற்றும் அமலாக்கத்தையும் மறுபடியும் உறுதி செய்யப்பட்டு அந்த தீர்மானத்தின் நினைவு கூர்தலில்,

*This unofficial translation is provided by the International Service for Human Rights and Peoples' Watch [India]*

தீர்மானம் 66/164 டிசம்பர் ,2011 மற்றும் மனித உரிமைகள் கவுன்சில் தீர்மானங்கள் 16/5,மார்ச் 24,2011 <sup>4</sup> மற்றும் 22/6 ,மார்ச் ,2013 <sup>5</sup> உள்ளிட்ட இப்பொருளின் மீதான அனைத்து முந்தைய தீர்மானங்களை **நினைவு கூர்தலில்**,

வியன்னா பிரகடனம் மற்றும் செயல் திட்டம் <sup>6</sup> பெண்கள் மீதான அனைத்து வடிவங்களிலான வன்முறை ஒழிப்பு பிரகடனம் <sup>7</sup>, மக்கள் தொகை மற்றும் வளாச்சி குறித்த சர்வதேச மாநாட்டின் செயல் திட்டம்<sup>8</sup>, பீஜிங் பிரகடனமும் செயல் திட்டமும் <sup>9</sup>, மற்றும் அதன் விளைவுகள் குறித்த மீளாய்வுகளும் அத்துடன் பெண்களின் நிலை குறித்த ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட முடிவுகளும் தீர்மானங்களும் ஆகிய அனைத்தையும் **நினைவு கூர்தலில்**,

பெண் மனித உரிமை காப்பாளர்களின் முக்கியத்துவத்திற்கும் அவர்களுக்கான பாதுகாப்பையும் அவர்கள் சமீபத்திய தீர்மானங்களின்படி தங்களது பணிகளை செய்வதற்கு இயல வைப்பதற்கும் மனித உரிமை கவுன்சில் அளிக்கும் கவனத்தையும் அங்கீகரிக்கிறது, ஜூன் 26,2012ல் நடைபெற்ற பெண்கள் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களின் குழு விவாதத்தைகவனத்தில் கொள்வதையும் **அங்கீகரிப்பதில்**,

மனித உரிமைகளையும் அடிப்படைச்சுதந்திரங்களையும் மேம்படுத்துவதிலும் பாதுகாப்பதிலும் ஈடுபட்டுள்ள பெண்களின் அனைத்து வயதினரையும் தனி நபராகவோ மற்றும் பிறருடன் சேர்ந்து அமைப்பாகவோ பெண்களின் உரிமைகளையும் பாலின சமத்துவத்தையும் பாதுகாப்பதிலும் ஈடுபட்டுள்ள அனைத்து மக்களும் உள்ளூரிலும் தேசிய அளவிலும் மண்டல அளவிலும் மற்றும் சர்வதேச அளவிலும் முக்கிய பங்காற்றுவதையும் அது மனித உரிமைகள் மேம்படுத்துவதிலும் பாதுகாப்பதிலும் உள்ளது என்பதையும் சர்வதேசீதியாக அங்கீகரிக்கப்பட்ட மனித உரிமைகள் மற்றும் அடிப்படைச் சுதந்திரங்களை மேம்படுத்துவதிலும் பாதுகாப்பதிலும் ஈடுபடும் <sup>10</sup> தனிநபர்கள் குழுக்கள் மற்றும் சமூக அமைப்புகளின் உரிமைகள் பிரகடனத்தின்படி உள்ளது என்பதையும் **அங்கீகரிப்பதில்**,

பல நாடுகளில் நபர்களும் அமைப்புகளும் பெண் மனித உரிமை காப்பாளர்கள் உள்ளிட்டு மனித உரிமைகள் மற்றும் அடிப்படைச்சுதந்திரங்களையும் மேம்படுத்துவதிலும் பாதுகாப்பதிலும் ஈடுபட்டுள்ளவர்கள் அடிக்கடி அச்சுறுத்தல்களையும் துன்புறுத்தல்களையும் எதிர்கொள்கிறார்கள் மற்றும் அவர்களின் நடவடிக்கைகளின் விளைவாக பாதுகாப்பின்மையை எதிர்கொள்கிறார்கள் இதில் அமைப்பாகும் சுதந்திரம் அல்லது கருத்து வெளிப்படுத்தும் உரிமை அல்லது அமைதியான முறையில் கூடும் முறை முடக்கப்படுவது அல்லது சிவில் அல்லது குற்றவியல் நடைமுறைகளை

*This unofficial translation is provided by the International Service for Human Rights and Peoples' Watch [India]*

முறைகேடாக பயன்படுத்துவது உள்ளடங்கும் என்பதை **ஆழ்ந்த அக்கறையுடன் கவனத்தில் கொள்வதில்,**

பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் அபாயத்தில் உள்ளனர் என்பதையும் அவர்கள் மீறல்களை எதிர்கொள்கின்றனர் மற்றும் அவர்கள் முறைகேடாக நடத்தப்படுகின்றனர். இதில் அவர்களின் மீது அமைப்புரீதியான மீறல்களும் வாழ்வதற்கான உரிமைகளும் அவர்களின் சுதந்திரம் மற்றும் பாதுகாப்பு உளவியல் மற்றும் உடல்ரீதியான முழுமையும் அவர்களின் அந்தரங்கம் மற்றும் அவர்களின் தனிப்பட்ட மற்றும் குடும்ப வாழ்க்கைக்கும், கருத்து சுதந்திரம் மற்றும் வெளிப்படுத்தும் உரிமை அமைப்பாகும் உரிமை மற்றும் அமைதியாக கூடுவது ஆகியவை முறைகேடாக பயன்படுத்துவது ஆகியவை குறித்து ஆழ்ந்த அக்கறை கொள்வதோடு, அத்துடன் கூடுதலாக, சட்டத்தை அமலாக்குவோர் மற்றும் பாதுகாப்பு படையினர் அரசு தரப்பினர் மற்றும் குடும்பம் மற்றும் சமூகம் தொடர்புடைய அரசு அல்லாத தரப்பினரினால் பாலின அடிப்படையிலான வன்முறை , பாலியல் வல்லுறவு மற்றும் பிற வடிவங்களிலான பாலியல் வன்முறை, துன்புறுத்தல்கள் மற்றும் கெட்ட வார்த்தைகளால் திட்டுவது, இணைய தளங்கள் மற்றும் முகநூல்களிலும் அவற்றுக்கு வெளி அரங்குகளிலும் தனிப்பட்ட மற்றும் பொதுவெளிகளில் அவர்களின் நற்பெயருக்கு குந்தகம் விளைவிக்கும் வகையில் கெட்ட வார்த்தைகளால் திட்டுவதும், தாக்குவதும் குறித்து **ஆழ்ந்த அக்கறை கொள்வதில்,**

பெண்களுக்கு எதிரான அதிகார உறவுகளில் வெளிப்படும் அமைப்புரீதியான ஏற்றதாழ்வுகளில் மற்றும் பாகுபாடு அத்துடன் பல்வேறு வடிவங்களிலான தீவிரவாதம் பெண்களின் நிலை மற்றும் அவர்கள் நடத்தப்படும் முறை மீது நேரடியான தாக்கத்தை ஏற்படுத்துவது குறித்தும் சில பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களின் உரிமைகள் மீறப்படுவதும் அல்லது முறைகேடாக நடத்தப்படுவதும் மற்றும் பாகுபாட்டு நடைமுறைகளின் காரணமாக அவர்களின் பணியானது களங்கப்படுத்தப்படுவதும், அந்த சமூக விழுமியங்களும் அல்லது வடிவங்களும் பெண்களின் மீதான வன்முறையை ஆதரிப்பதும் அல்லது அத்தகைய வன்முறையை நிலைத்திருக்கச் செய்யும் நடைமுறைகள் குறித்து **ஆழ்ந்த அக்கறை கொள்வதில்,**

பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களுக்கு எதிரான மீறல்களுக்கும் மற்றும் முறைகேடாக நடத்துவதற்கும் விசாரணையிலிருந்து விதி விலக்கு பெறுவது குறித்தும் இதற்கு காரணங்களாக அறிக்கை அளிக்காமல் இருப்பது, ஆவணப்படுத்தாமல் இருப்பது, புலனாய்வு மேற்கொள்ளாமல் மற்றும் நீதியை பெற முடியாமல் இருப்பது, பாலின அடிப்படையிலான வன்முறையை

***This unofficial translation is provided by the International Service for Human Rights and Peoples' Watch [India]***

எதிர்கொள்வதற்கு தடையாக சமூக தடைகளும் வரம்புகளும் இருப்பது, இதில் பாலியல் வன்முறை மற்றும் மீறல்களும் முறைகேடாக நடத்தப்படுவதினாலும் களங்கப்படுததப்படுவதும் பெண் மனித உரிமை காப்பாளர்களின் சட்டப்பூர்வமான பங்கினை அங்கீகரிக்காமல் இருப்பதும் இவை அனைத்தும் பாலின பாகுபாட்டை உறுதிப்படுத்துகிறது அல்லது நிறுவனமயமாக்குகிறது என்பது குறித்து ***மிசுந்த அக்கறை கொள்வதில்,***

இனவெறி, இனப்பாகுபாடு ,வெளிநாட்டவர்கள் மீதான வெறுப்புணர்வு மற்றும் அது தொடர்புடைய சகிப்புத் தன்மை இன்மையானதும் பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் குறி வைக்கப்படுவதற்கும் அல்லது அவர்கள் வன்முறைக்கு இலக்காவதும் அவர்கள் பன்முகத்தன்மையுடன் தீவிரமாக்கப்பட்ட அல்லது ஒன்றோடு ஒன்று ஊடுபாயும் பாகுபாடு வடிவங்களுக்கும் இலக்காவது குறித்து ***அக்கறை கொள்வதில்,***

பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் உள்ளிட்டு பெண்களுக்கு எதிராக நடைபெறும் இணைய தளத்தில் துன்புறுத்தல்கள், மற்றவர்களின் முகநூல்கள் மற்றும் மின்னஞ்சல்கள், வலைகள் ஆகியவற்றில் ஊடுருவி புரியும் குற்றங்கள் அந்தரங்கத்தை மீறுதல், தணிக்கை செய்தல் , மின்னஞ்சல்களிலும் மொபைல் போன்களிலும் மற்றும் பிற மின்னணு சாதனங்களிலும் அத்துமீறி ஊடுருவது, ஆகியவை அவர்களின் நற்பெயரை கெடுக்கும் நோக்கத்துடனோ அல்லது பிற மீறல்களையும் அவர்களுக்கு எதிராக முறைகேடாக நடத்தப்படுவதையும் தூண்டி விடுவதும் போன்ற தகவல் தொழில் நுட்பம் தொடர்புடைய மீறல்கள்,முறைகேடாக நடத்தப்படுவதும், பாகுபாடு மற்றும் வன்முறை குறித்தும் இவை வளர்ந்து வரும் கவலைக்குரிய போக்கு என்பதையும் அது பாலின அடிப்படையிலான பாகுபாட்டின் வெளிப்பாடு என்பதையும்அதற்கு சிறப்பான மனித உரிமைகளுடன் உடன்பாடான எதிர் வினைகள் ஆற்ற வேண்டும் என்பதையும் ***அறிந்திருப்பதில்,***

உள்நாட்டு சட்டம் மற்றும் நிர்வாகப்பிரிவுகள் மற்றும் அவற்றின் பயன்பாடு ஆகியவை **பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களை பணிபுரிய வைக்க ஏதுவாக இருக்க வேண்டும், இதில் பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களின் முக்கியமான நடவடிக்கைகளுக்காக அல்லது அவர்களின் சட்டப்பூர்வ நடவடிக்கைகளுக்காக அதற்காக அவர்கள் மீது எந்த குற்றவியல் நடவடிக்கை ஆகாமல் தவிர்ப்பதும் அல்லது களங்கப்படுத்தப்படாமல் தடுப்பதும் அவர்கள் பணிபுரியும் சமூகங்களுக்காக அல்லது அவர்கள் அந்த சமூகங்களில் ஒருவராக இருப்பதற்காக அல்லது தடைகளையும் தளைகளையும் வரம்புகளையும் அல்லது சம்பந்தப்பட்ட சர்வதேச மனித உரிமைச்சட்டத்தின்**

*This unofficial translation is provided by the International Service for Human Rights and Peoples' Watch [India]*

பிரிவுகளுக்கு மாறாக தேர்வு செய்து அமல்படுத்துவது உள்ளிட்டவை இதில் உள்ளடங்கும் என்பதை **கவனத்தில் கொள்வதில்,**

மனித உரிமைகள் மற்றும் அடிப்படைச்சுதந்திரங்கள் ஆகியவற்றை மேம்படுத்துவதிலும் பாதுகாப்பதிலும் முதன்மைப் பொறுப்பு அரசிடம் உள்ளது என்பதையும் மனித உரிமைத் தளத்திலும் அடிப்படைச்சுதந்திரங்களிலும் பிரகடனம் மற்றும் அரசின் சர்வதேச கடமைகளின்படி உடன்பட்டு தேசியச் சட்டம் இருக்க வேண்டும் என்பதை மறுஉறுதிப்படுத்துவதுடன், அது நீதித்துறை வரம்புகளுக்குட்பட்டு பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் உள்ளிட்டு மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் தங்களது நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ள வேண்டும் என்பதை **நினைவில் கொள்வதில் ,**

சில சம்பவங்களில் தேசிய பாதுகாப்பு மற்றும் எதிர் பயங்கரவாத சட்டம் மற்றும் பிற நடவடிக்கைகள் ஆகியவை தவறாக பயன்படுத்தப்பட்டு பெண்கள் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் உள்ளிட்டு மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் மீது குறி வைக்கப்படுகிறது இது அவர்களின் செயல்பாடுகளை தடுப்பதுடன் சர்வதேச சட்டத்திற்கு மாறாக அவர்களின் பாதுகாப்பிற்கும் ஆபத்து விளைவிக்கிறது என்பது குறித்தும் **ஆழ்ந்த அக்கறை கொள்வதில் ,**

பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் உள்ளிட்டு மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் தங்களது பணியை செய்ய விடாமல் தடுப்பதும் அல்லது அவர்களின் திறன்களை வரம்புகளுக்குட்படுத்துவதையும் மேற்கொள்ளும் சட்டத்தின் பயன்பாட்டை தடுக்கவும் நிறுத்தவும் திட்டவாட்டமான நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்வதற்கான உடனடியான தேவையுள்ளது என்பதையும் சர்வதேச மனித உரிமைச் சட்டத்தின் கீழ் அரசின் கடமைகளையும் கடப்பாடுகளையும் நிறைவேற்றும் நோக்குடன் பெண்கள் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் உள்ளிட்டு மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் இதில் எங்கு தேவையோ அங்கு மீளாய்வு செய்வதும் சம்பந்தப்பட்ட சட்டத்தையும் அதன் அமலாக்கத்தையும் திருத்துவதும் உள்ளடங்கும் என்பதையும் **அங்கீகரிப்பதில் ,**

ஆணுக்கும் பெண்ணுக்கும் சமூக மற்றும் பண்பாட்டு நடத்தை முறைகளை திருத்துவதற்கான தகுந்த நடவடிக்கைகளை எடுப்பதன் மூலம் பாலின மேன்மை அல்லது தாழ்மை என்ற கருத்தியலின் அடிப்படையிலும் அல்லது ஆணுக்கும் பெண்ணுக்கும் ஒரே மாதிரியான பங்குகளை உருவாக்கும் சமூக கருத்தியலின் அடிப்படையில் உள்ள தவறான எண்ணங்கள் ,வழக்கமான மற்றும் பிற நடைமுறைகள் ஆகியவற்றை ஒழிப்பதை சாதிப்பது ,இவை சர்வதேச மனித உரிமைகள்

***This unofficial translation is provided by the International Service for Human Rights and Peoples' Watch [India]***

சட்டத்தின் கீழ் உள்ள அரசின் கடப்பாடுகள் மற்றும் கடமைகள் ஆகியவற்றின் அடிப்படையில் தீங்கு விளைவிக்கும் கண்ணோட்டங்கள் , வழக்கங்கள் , நடைமுறைகள் மற்றும் பாலினரீதியான ஒரே மாதிரியான பங்குகள் ஆகியவையே பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் உள்ளிட்டு பெண்களுக்கு எதிரான வன்முறையை நிலைத்திருக்க செய்பவையாக உள்ளன என்பதால் இவற்றை உடனடியாக திருத்த உடனடி நடவடிக்கை எடுப்பதன் ***தேவையை வலியுறுத்துவதில்***,

பெண்களை அதிகாரப்படுத்துதல், சுயாட்சி அளித்தல் ,மற்றும் அவர்களின் முன்னேற்றம் மற்றும் அவர்களின் அரசியல் ,சமூக, சட்ட மற்றும் பொருளாதாரரீதியான நிலையை மேம்படுத்துதல் ஆகியவை அனைத்து மனித உரிமைகளுக்கு மரியாதை அளிப்பதற்கும் சமூகத்தின் வளர்ச்சி மற்றும் செழுமைக்கும் அவசியமானதாகும், பிரதிநிதித்துவரீதியானதும் ,வெளிப்படையானதும் பொறுப்புடையானதுமான அரசும் ஜனநாயக நிறுவனங்கள் மற்றும் வாழ்வின் அனைத்து பகுதிகளிலும் நிலைத்து நீடித்திருக்கும் வளர்ச்சியை பெறும் என்பதை ***மறு உறுதி செய்வதில்***,

சிவில், அரசியல், பொருளாதார, சமூக மற்றும் பண்பாட்டு உரிமைகள் மற்றும் வளர்ச்சிக்கான உரிமை ஆகியவற்றை மேம்படுத்தவும் பாதுகாக்கவுமான பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் உள்ளிட்டு மனித உரிமைக் காப்பாளர்களின் மதிப்புவாய்ந்த பணிகளை ***அங்கீகரிப்பதில்***,

பாலின சமத்துவம் மற்றும் பாகுபாடின்மையுடன் முடிவு எடுப்பதில் சமமான அரசியல் பங்கேற்பு உள்ளிட்டு உண்மையான சிறப்பான பங்கேற்பு உள்ளடக்கிய அனைத்து நபர்களின் மனித உரிமைகள் மற்றும் அடிப்படைச்சுதந்திரங்களை முன்னெடுத்துச் செல்வதில் உலக சமுதாயத்திற்கு 2015ற்கு பிந்தைய வளர்ச்சி திட்டம் அளித்துள்ள வாய்ப்பை ***வரவேற்பதில்***,

மனித உரிமைக் கவுன்சிலின் சர்வதேசரீதியான காலவரம்புக்குட்பட்ட மீளாய்வு பணிகள் உள்ளிட்டமனித உரிமைகளை மேம்படுத்துவதிலும் பாதுகாப்பதிலும் ஈடுபட்டுள்ள தனி நபர்கள் , குழுக்கள்,மற்றும் சமூகத்தின் அமைப்புகள் ஆகியவர்களுக்கு பாதுகாப்பு அளிப்பதற்காக தேசிய கொள்கைகள் அல்லது சட்டத்தை ஏற்றுக்கொண்ட சில அரசுகளின் நடவடிக்கைகளை ***வரவேற்கவும் செய்கிறது***,

1. பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களை பாதுகாக்க தகுந்த வலிமையான மற்றும் நடைமுறை சார்ந்த நடவடிக்கைகளை எடுப்பது உள்ளிட்டு உலகளாவிய அளவில் அங்கீகரிக்கப்பட்ட மனித உரிமைகள் மற்றும் அடிப்படைச்சுதந்திரங்களை மேம்படுத்தவும் பாதுகாக்கவும் தனி நபர்கள், குழுக்கள் மற்றும் சமூக அமைப்புகள் ஆகியோரின் உரிமை

**This unofficial translation is provided by the International Service for Human Rights and Peoples' Watch [India]**

மற்றும் பொறுப்பிற்கான பிரகடனத்தை மேம்படுத்தவும் மொழிபெயர்க்கவும் அதற்கான முழு விளைவை ஏற்படு/தவும் அனைத்து அரசுகளையும் அறை கூவி அழைக்கிறது.

2. குறிப்பாக பெண் உரிமைக் காப்பாளர்களின் நிலைக்கு குறிப்பான கவனம் அளிப்பதை கவனத்தில் கொள்வது உள்ளிட்டு மனித உரிமைக் காப்பாளர்களின் நிலை குறித்து சிறப்பு நிருபர்களின் பணியை அங்கீகரித்து கவனம் செலுத்துகிறது.
3. பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் உள்ளிட்ட மனித உரிமை காப்பாளர்களின் நடவடிக்கைகளுக்கு மரியாதையும் ஆதரவும் மனித உரிமைகளை அனுபவிக்கவும் மனித உரிமைகளையும் அடிப்படை சுதந்திரங்களையும் மேம்படுத்துவதிலும் பாதுகாப்பதிலும் ஈடுபட்டுள்ளவர்களுக்கு எதிரான அனைத்து மனித உரிமைகள் மீறல்களையும் அனைத்து முறைகேடாக நடத்தப்படுவதையும் கண்டனம் செய்வதும் அவசியமானதாகும் என்று வலியுறுத்துகிறது.
4. அனைத்து மனித உரிமைகளும் உலகளாவியவை, பிரிக்க முடியாதவை மற்றும் ஒன்றையொன்று சார்ந்துள்ளவை என்பதை அங்கீகரிக்கிறது. சர்வதேச சமூகம் மனித உரிமைகளை உலகளவில் நியாயமாகவும் சமத்துவ முறையிலும் ஒரே மாதிரியான தளத்தில் அதே அழுத்தத்துடனும் பாவிக்க வேண்டும். அதே சமயத்தில் தேசிய மற்றும் பகுதி வாரியான குறிப்பானவைகளின் முக்கியத்துவத்தை வலியுறுத்துவதோடு பல்வேறு வரலாற்று, பண்பாட்டு ரீதியான பின்னணிகளும் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும் என்பதை வலியுறுத்துகிறது அரசியல் ,பொருளாதாரம் மற்றும் பண்பாட்டு அமைப்புகள் எவ்வாறு இருந்தாலும் அனைத்து மனித உரிமைகளையும் அடிப்படைச் சுதந்திரங்களையும் மேம்படுத்துவதும் பாதுகாப்பதும் நாடுகளின் கடமையாகும்.
5. அனைத்து வயதிலும் உள்ள பெண் உரிமைக் காப்பாளர்கள் எதிர்கொள்ளும் முறையான மற்றும் அமைப்புரீதியான பாகுபாட்டையும் வன்முறையையும் குறித்து குறிப்பான கவலையை வெளிப்படுத்துகிறது. அவர்களின் பாதுகாப்பிற்கு அவசியமான அனைத்து நடவடிக்கைகளையும் எடுப்பதை உறுதி படுத்திடவும் மனித உரிமைகளைக் காத்திட தேவையான ஒரு பாதுகாப்பான மற்றும் சாதகமான சூழலை உருவாக்கிட ஒரு பாலின கண்ணோட்டத்தை அவர்களின் முயற்சிகளில் இணைத்திடவும் அரசுகளை அழைக்கிறது.
6. தனி நபர்கள் மற்றும் பிறருடன் அமைப்பாக இருந்தாலும் அவர்கள் அனைத்து விசயங்களிலும் பெண்களின் மனித உரிமைகளை காத்திடும் உரிமையை வலிமையாக

மீண்டும் உறுதிப்படுத்துகிறோம், எந்த வகை வேறுபாடுமின்றி அனைத்து வகை மனித உரிமை மீறல்கள், குற்றம் சாட்டப்பட்ட அதிகாரத்திலுள்ளவர்கள் விசாரணையிலிருந்து விதிவிலக்கு பெறுவதை எதிர்ப்பது,வறுமையையும் பாகுபாட்டையும் எதிர்த்து போராடுவது மற்றும் நீதி மற்றும் ,ஜனநாயகத்தை பெறுவதற்கான வாய்ப்பை மேம்படுத்துவது ,சமூகத்தில் பெண்களின் முழுமையான பங்கேற்பு , சகிப்புதன்மை ,மனித கண்ணியம் மற்றும் வளர்ச்சிக்கான உரிமை ஆகியவற்றை உள்ளடக்கிய மனித உரிமைகள் மற்றும் அடிப்படைச்சுதந்திரங்களை மேம்படுத்தும் மற்றும் பாதுகாத்திடுவதில் ஈடுபடும் பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களின் முக்கிய பங்கை வலியுறுத்துகிறது, அவர்களின் இந்த உரிமைகளை நடைமுறைப்படுத்தும்போது பிரகடனத்தில் கூறப்பட்டுள்ள அதற்கான கடமைகளையும் பொறுப்புகளையும் நினைவுபடுத்துகிறது.

7. மனித உரிமைகள் ஜனநாயகம், சட்டத்தின் ஆட்சி மற்றும் வளர்ச்சி ஆகியவற்றை மேம்படுத்தவும் பாதுகாக்கவும் ஆற்றும் பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களின் முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததும் மற்றும் சட்டரீதியான பங்கையும் வெளிப்படையாக அங்கீகரிக்க நாடுகளை வலியுறுத்துகிறது. பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களுக்கு எதிராக வன்முறை மற்றும் பாகுபாட்டை வெளிப்படையாக கண்டனம் செய்வது உள்ளிட்டு அவர்கள் பாதுகாப்பினை உறுதிப்படுத்துவதற்கான ஒரு முக்கிய அம்சமாகும்.
8. பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் உள்ளிட்டு மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் ஐநாவின் பிரகடனம் மற்றும் சர்வதேச மனித உரிமைகள் சட்டத்துடன் இயைந்துள்ள தேசிய சட்டத்தின்படி நடத்தப்படும் அமைதியான ஆர்ப்பாட்டங்களில் தங்களது முக்கிய பங்கினை ஆற்றுவதை உறுதிப்படுத்த நாடுகளை அழைக்கிறது , இதன் வழியில் யாரும் மிகுதியான அல்லது கண்மூடித்தனமான வன்முறை, சட்டவிரோத கைது அல்லது காவல் ,சித்ரவதை அல்லது பிற குரூரமான, மனிதத் தன்மையற்றதும், அல்லது இழிவுபடுத்தும் முறையில் நடத்துவது அல்லது தண்டனை அளிப்பது , காணாமல் போக வைப்பது, குற்றவியல் மற்றும் குடிமைச்சட்ட நடைமுறைகளை முறைகேடாக பயன்படுத்துவது அல்லது இப்படிப்பட்ட நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்வதாக அச்சுறுத்துதல் போன்ற நடவடிக்கைகளுக்கு யாரையும் உட்படுத்தக் கூடாது என்பதை உறுதி படுத்துவதையும் நாடுகள் மேற்கொள்ள அழைக்கிறது.



**This unofficial translation is provided by the International Service for Human Rights and Peoples' Watch [India]**

9. பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் உட்பட மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் மீதான மீறல்கள் மற்றும் முறைகேடாக நடத்தப்படுவதை தடுப்பதில் முக்கிய கவனம் எடுத்துக் கொள்வதற்கு நாடுகளை அழைக்கிறது, நடைமுறையில் சாத்தியமாகக்கூடிய நடவடிக்கைகள் மூலம் பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களுக்கு எதிரான அச்சுறுத்தல்களையும், துன்புறுத்தல்களையும் மற்றும் வன்முறைகளையும் தடுப்பது அவர்கள் எதிர்கொள்ளும் முக்கிய அபாயங்களையும் மீறல்கள் மற்றும் முறைகேடாக நடத்துபவர்கள் பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களுக்கு எதிரான பாலின அடிப்படையிலான வன்முறை மற்றும் அச்சுறுத்தல்களில் ஈடுபடும் அரசு மற்றும் இணைய தளம் உள்ளிட்ட அரசு அல்லாத தரப்பினரை விசாரிப்பதற்கான விதி விலக்கை எதிர்த்து போராடுவதன் மூலம் பாரபட்சமில்லாத விசாரணையின் மூலமாக அவர்களை நீதிக்கு முன்பாக நிறுத்துவதை உறுதி செய்ய நாடுகளை அழைக்கிறது.
10. சர்வதேச மனித உரிமை சட்டத்தின்படி கடமைகள் மற்றும் கடப்பாடுகளை மீறும் விதமாக மனித உரிமைகளை மேம்படுத்துவது மற்றும் பாதுகாப்பதை குற்றமாக்குவதோ அல்லது வரம்புகளிடுவதோ மேற்கொள்ளக்கூடாது என்பதை நாடுகள் உறுதிப்படுத்த வேண்டும், பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் உலகளாவிய மனித உரிமைகளை தங்களது பணியின் காரணமாக அனுபவிப்பதை தடுக்கப்படக் கூடாது, பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களை பாதிக்கும் பொது ஒழுக்கங்கள் பராமரிப்பது தெளிவாக வரையறுக்கப்படவும் தீர்மானிக்கப்படவும் பின்னோக்கி செயல்படாததாகவும் மற்றும் சர்வதேச மனித உரிமை சட்டத்தின் சம்பந்தப்பட்ட பிரிவுகளுக்கு ஏற்படையதாக இருப்பது உள்ளிட்டு அனைத்து சட்டபிரிவுகளும், நிர்வாக நடவடிக்கைகளும் கொள்கைகளும் உறுதி செய்யப்படவேண்டும்.
11. நீதித்துறையின் சுதந்திரம் குறித்த அடிப்படை கொள்கையை வலியுறுத்துகிறது சர்வதேச மனித உரிமை சட்டத்தின் கீழ் அரசுகளின் கடப்பாடுகள் மற்றும் கடமைகளின்படி நடைமுறைகளுக்கான பாதுகாப்புகள் ஆகியவை முன்வைக்கப்படவேண்டும் அதன் மூலம் பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களை பிரகடனத்தின்படி அவர்கள் தங்களது பணிகளின் விளைவாக நேரிடும் தேவையற்ற குற்றவியல் நடவடிக்கைகள் மற்றும் தண்டனைகளிலிருந்து பாதுகாக்க வேண்டுவதை வலியுறுத்துகிறது.

12. பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் தங்களது வேலை அல்லது தொழிலை சட்டப்படி மேற்கொள்ள உரிமை உள்ளவர்கள் என்பதை கூடுதலாக வலியுறுத்துவதுடன் ஒவ்வொருவரும் அவரது அல்லது அவரது தொழிலின் விளைவாக மற்றவர்களின் மனித கண்ணியத்தையும் மனித உரிமைகளையும் மற்றும் அடிப்படை சுதந்திரங்களையும் பாதிக்கும் போது அவர்களின் உரிமைகள் சுதந்திரங்கள் மதிப்பதையும் தேசிய மற்றும் சர்வதேச வேலை மற்றும் தொழில் அறங்கள் அல்லது நடத்தைகளுக்கான தரங்கள் கடைப்பிடிக்கப்பட வேண்டுவது வலியுறுத்தப்படுகிறது.
13. பிரகடனத்தில் கூறப்பட்டுள்ள உரிமைகள் மற்றும் சுதந்திரங்களை நடைமுறைப்படுத்தும் போது பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் தனி நபராகவோ மற்றவர்களுடன் அமைப்பாக இணைந்தோ செயல்படும்போது சாத்தியமான சர்வதேச கடமைகளில் கூறப்பட்டுள்ள வரம்புகளுக்கு மட்டும் உட்பட்டவர்கள் என்பது வலியுறுத்தப்படுகிறது ,அவை மற்றவரின் உரிமைகள் மற்றும் சுதந்திரங்களுக்கு உரிய அங்கீகாரம் மற்றும் மரியாதையை பெறுவதற்கு சட்டத்தால் முழுமையாக தீர்மானிக்கப்படுவதாகும், அத்துடன் ஒரு ஜனநாயக சமூகத்தில் உள்ள ஒழுக்கம் ,பொது ஒழுங்கு மற்றும் பொது நலம் ஆகியவற்றுக்கான தேவைகளை பூர்த்தி செய்வதற்குமாகும்.
14. பாலின சமத்துவத்தை மேம்படுத்தவும் பெண்களை அதிகாரப்படுத்தவும் மற்றும் அவர்களது சுயேட்சைத் தன்மையை மேம்படுத்தவும் மற்றும் அவர்களது சமத்துவமான பங்கேற்பு முழு ஈடுபாடு மற்றும் சமூகத்தில் அவர்களது தலைமை ஆகியவைகளை மேம்படுத்தப்படவும் பாதுகாக்கப்படுவதற்கும் சட்டம் ,கொள்கை மற்றும் நடவடிக்கைகளை வலிமைப்படுத்தவும் நடைமுறைப்படுத்தவும் அரசுகளை வலியுறுத்துகிறது.
15. அரசியல்,இராணுவம்,சமூகம் மற்றும் மதத் தலைவர்கள் மற்றும் வியாபாரம் ஊடகங்களின் தலைவர்கள் உள்ளிட்டு சமூகத்தின் அனைத்து தலைவர்களையும் தத்தம் சமூகங்களில் பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களின் முக்கியத்துவம் வாய்ந்த பங்களிப்பிற்கும் அவர்களின் சட்டப்பூர்வமான பணிக்கு பொது ஆதரவை தெரிவிக்க அழைக்கிறது.
16. பாதுகாப்பு போலீஸ் அதிகாரிகளுக்கும் மற்றும் சட்டத்தை அமலாக்கும் துறையினருக்கும் பாலின கண்ணோட்ட பயிற்சி அளிப்பது உள்ளிட்டு பெண்கள் மற்றும் அமைதி தொடர்பான ஐநாவின் பாதுகாப்பு கவுன்சிலின் கீழ்க்கண்ட தீர்மானங்களை கவனத்துடனும் உடனடியாகவும் நிறைவேற்ற அரசுகளை அழைக்கிறது அக்டோபர் 31 ,2000ன் 1325(2000)

,ஜூன் 19,2008ன் 1820(2008),செப்டெம்பர் 30,1888(2009),அக்டோபர் 5 ,2009ன் 1889(2009), டிசம்பர் 16,2010ன் 1960(2010),ஜூன் 24 ,2013ன் 2106(2013),அக்டோபர் 18,2013ன் 2122 (2013). இவற்றுக்கிடையே ஆயுத மோதல்களிலும் மோதல்களுக்கு பிந்தைய சூழல்களிலும் போர்நிறுத்தங்களை கண்காணிக்கும் பிரிவுகளிலும் பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் நீதியை பெறுவதற்கு எதிர்கொள்ளும் தடைகள் போர் நிறுத்தங்களில் தடை செய்யப்பட்ட நடவடிக்கைகளின் விளக்கங்களாக உள்ளவற்றில் பாலியல் வன்முறையை சேர்ப்பதையும் மோதல் சூழல்களில் தீர்வு காணப்படும் நடவடிக்கைகளில் பாலியல் வன்முறையை நீக்குவதையும் உறுதி படுத்துவது பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் உள்ளிட்டு பெண்களை சிறப்பாக பாதுகாப்பதை நோக்கிய ஒரு நடவடிக்கையாகும்.

17. பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் சர்வதேச நிறுவனங்களுடனும் அவர்களின் குடும்ப உறுப்பினர்களுடனும் மற்றும் கூட்டாக பணிபுரிவோர்களிடமும் ஒத்துழைக்கும்போதோ ஒத்துழைப்பதையோ அல்லது ஒத்துழைக்க முயலும்போதோ அவர்களை தடுப்பதிலிருந்தும் அரசுகள் விலக வேண்டும் அவர்களுக்கு பாதுகாப்பை உறுதிப் படுத்துவதையும் மேற்கொள்ள வேண்டும் என அரசுகளுக்கு வலிமையான முறையில் வேண்டுகோள் விடப்படுகிறது.
18. சர்வதேச அமைப்புகளிடமும் குறிப்பாக ஐநாவிடம் அதன் சிறப்பு முறைகளிடம்,உலகளாவிய காலவாரியான மீளாய்வு அமைப்பிடம் மற்றும் உடன்பாடு அமைப்புகளிடம் மற்றும் பகுதி வாரியான மனித உரிமை அமைப்புகளிடம் தனிநபராகவோ அல்லது பிறரோடு சேர்ந்து அமைப்பாகவோ தடையின்றி தொடர்பு கொள்ளும் உரிமை ஒவ்வொருவருக்கும் உள்ளது என்பதை மீண்டும் உறுதி படுத்துகிறது.
19. பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களை ஆதரிக்கக்கூடியதும் பாதுகாக்கக்கூடியதுமான முழுமையானதும் நிலைத்து நீடிக்கக்கூடியதுமான பாலின நுட்ப கண்ணோட்ட பொதுக் கொள்கைகள் மற்றும் திட்டங்களை உருவாக்கி முன் வைக்க அரசுகளை வலியுறுத்துகிறது, இவற்றில் உடனடி மற்றும் நீண்டகால பாதுகாப்பிற்கான போதுமான ஆதாரங்கள் அளிப்பது மற்றும் இவை இலகுவான முறையிலும் குறிப்பிட்ட கால அளவிலும் திரட்டப்பட வேண்டும் அப்போதே சிறந்த உடல்நீதியான மற்றும் உளவியல்நீதியான பாதுகாப்பை உத்தரவாதப்படுத்த முடியும்,அதே சமயத்தில் அவர்களின் உறவினர்களுக்கு குழந்தைகள் உள்ளிட்டு பாதுகாப்பு நடவடிக்கைகளை நீட்டிப்பதும் மற்றபடி பல பெண் மனித உரிமைக்

காப்பாளர்கள் அவர்களின் குடும்பத்தினர்களுக்கு முக்கியமான அல்லது முழுமையான பராமரிப்பு அளிக்கும் பங்கை கவனத்தில் எடுத்துக்கொள்ள வேண்டும்.

20. பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களின் பாதுகாப்பு தொடர்பாக சிறந்த கொள்கைகளை வளர்த்தெடுப்பதிலும் திட்டங்களையும் உருவாக்குவதிலும் அவர்களின் பங்கேற்பின் அவசியத்தை வலியுறுத்துகிறது, அவர்களின் சொந்த தேவைகள் குறித்த அவர்களின் சுதந்திரத்தையும் நிபுணத்துவத்தையும் அங்கீகரிப்பதும் பொது நிர்வாகத்திற்குள் மனித உரிமை காப்பாளர்களின் கவனமானது உதாரணமாக தேசிய அமைப்புகள் மூலமாக அல்லது தேசிய அல்லது உள்ளூர் சூழலைப் பொருத்து பிற அமைப்புகள் பெண்கள் மற்றும் சிறுமிகளின் அவர்கள் எங்கிருக்கிறார்களோ அங்கிருந்து அவர்களின் முன்னேற்றத்திற்கு பாடுபடுவதும் பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களுடன் கலந்தாலோசிப்பதற்கும் விவாதிப்பதற்குமான அமைப்புகளை உருவாக்குவதும் வலிமைப்படுத்துவதும் அவசியமாகும் என்பதை அரசுகளுக்கு வலியுறுத்துகிறது.

21. மனித உரிமை காப்பாளர்களுக்கு சிறந்த நிவாரணங்கள் பெறுவதற்கும் கீழ்க்கண்டவற்றை உள்ளடக்கிய கொள்கைகள் மற்றும் திட்டங்கள் உறுதி செய்ய வேண்டும் என்று அரசுகளை வலியுறுத்துகிறது:

(அ) மாறிக் கொண்டிருக்கின்ற நீதிக்கான நடவடிக்கைகள் உள்ளிட்டு அனைத்து முன்முயற்சிகளிலும் பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் மீறல்களுக்கும் முறைகேடாக நடத்தப்படாதிருப்பதற்கும் பொறுப்புடைமையாக்குவதை உறுதி படுத்துவதற்கும் மற்றும் அன்றாட வாழ்க்கையிலும் நிறுவனங்களிலும் பாலின அடிப்படையிலான மீறல்கள் மற்றும் முறைகேடாக நடத்தப்படுவது மீண்டும் நிகழாமல் தடுப்பதற்கு அதற்கான மூல காரணங்களை நீக்குவதை உத்தரவாதப்படுத்த வேண்டும்.

(ஆ) பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் எதிர்கொள்ளும் வன்முறை போன்றவற்றுக்கு அடைக்கல இல்லங்கள் ,உளவியல் மற்றும் சமூக சேவைகள் ,ஆற்றுப்படுத்துவது,மருத்துவ பராமரிப்பு மற்றும் சட்டம் மற்றும் சமூக சேவைகள் உள்ளிட்ட முழுமையான ஆதரவு சேவைகளை பெறுவதற்கு ஏற்ப போதுமான வசதிகள் இருக்க வேண்டும்.

(இ) பாலியல் மற்றும் பிற வடிவங்களிலான வன்முறைகளினால் பாதிக்கப்பட்ட பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் பாலியல் நுட்ப கண்ணோட்டத்துடனும் நிபுணத்துவத்துடனும் உள்ள

போதுமான பயிற்சி பெற்ற ஊழியர்களால் கவனிக்கப்பட வேண்டும் அவர்களின் ஒவ்வொரு சிகிச்சைக்கான நடவடிக்கையின்போதும் கலந்தாலோசிக்கப்பட வேண்டும்.

(ஈ) பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்கள் வன்முறைச் சூழலை தவிர்க்க கூடியவர்களாக இருக்க வேண்டும் அதே சம்பவம் மீண்டும் நிகழாமல் தடுப்பதையும் அல்லது அதே வன்முறை தற்போதைய தீர்மானத்தின்படி அவர்களின் முக்கியமானதும் சட்டப்பூர்வமானதுமான பங்கினை ஆற்றும்போது மீண்டும் நிகழாமல் தடுப்பதை உள்ளடக்கியதாக இருக்க வேண்டும்;

22. பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களுக்கு எதிராக மீறல்களை ஆவணப்படுத்துவது மற்றும் கண்காணிப்பது தொடர்பான திட்டங்கள் மேம்படுத்தப்படவும் அவற்றை ஆதரிக்கவும் அதை மேலும் வளர்த்தெடுக்கவும் அரசுகளை வலியுறுத்துகிறது, பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களை பாதுகாக்க பணிபுரிபவர்களுக்கு அரசு நிறுவனங்கள் ,தேசிய மனித உரிமைகள் ,தேசிய மற்றும் சர்வதேசிய அரசு சாரா நிறுவனங்கள் உள்ளிட்ட நிறுவனங்கள் மற்றும் சிவில் சமூகம் போன்றவற்றை உள்ளடக்கிய போதிய ஆதாரங்களை அளிப்பதை ஊக்குவிக்கிறது.

23. பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களுக்கு எதிராக நடைபெறும் மீறல்களை ஆவணப்படுத்துவதற்கு தேசிய மனித உரிமை நிறுவனங்கள் ஆதரவு அளிப்பதை ஊக்குவிக்கிறது, அத்துடன் திட்டமிடலிலும் அமலாக்கப்படும் அனைத்து திட்டங்களிலும் மற்றும் மற்றும் சம்பந்தப்பட்டவர்களிடம் கலந்தாலோசிப்பதன் மூலமாக மனித உரிமை காப்பாளர்கள் தொடர்பான பிற தலையீடுகளிலும் ஒரு பாலின கோணத்தை ஒருங்கிணைப்பதையும் ஊக்குவிக்கிறது;

24. பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களுக்கு எதிரான மீறல்களை அவர்கள் எங்கிருக்கிறார்களோ அங்கு ஆவணப்படுத்துவதற்கான திட்டங்களை மேம்படுத்தவும் செழுமைப்படுத்தவும் மேலும் அவற்றை வளர்த்தெடுப்பதையும் ஊக்குவிக்கிறது, மனித உரிமைக் காப்பாளர்களுக்கான உத்தரவாதம் மற்றும் பாதுகாப்பிற்கான திட்டங்களில் ஒரு பாலின கண்ணோட்டத்தை இணைப்பதை உறுதிப்படுத்துவதும் மற்றும் பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களின் குறிப்பான அபாயங்கள் மற்றும் பாதுகாப்பு தேவைகளை பூர்த்தி செய்வதையும் ஊக்குவிக்கிறது.

25. ஐநா அமைப்புகளையும் நிறுவனங்களையும் மற்றும் பிற அமைப்புகளையும் அவர்களுக்குரிய அதிகார வரம்புகளுக்குட்பட்டும் சிறப்பு நிருபரின் ஒத்துழைப்புடனும் ஐநாவின் மனித உரிமைகள் ஆணையரின் அலுவலகத்துடனும் இணைந்து மனித உரிமை காப்பாளர்களின் நிலைமையை சரி செய்வதையும் ஊக்குவிக்கிறது இதில் பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களின் பணியும் உள்ளடக்கியது ,பிரகடனத்தை சிறப்பாக அமல்படுத்த பங்களிப்பதையும் ஊக்குவிக்கிறது.
26. ஐநாவின் அனைத்து சம்பந்தப்பட்ட நிறுவனங்கள் மற்றும் அமைப்புகள் அவர்களின் அதிகார வரம்புகளுக்குட்பட்டு சிறப்பு நிருபர் தனது பணியை சிறப்பாக நிறைவேற்ற அனைத்து சாத்தியமான உதவியையும் ஆதரவையும் அளிக்க வேண்டுகிறது. இதில் அவரின் நாடுகளுக்கு வருகை தரும் சூழல் மற்றும் பெண் மனித உரிமைக் காப்பாளர்களை பாதுகாப்பதை உறுதிபடுத்துவதையும் உள்ளடக்கும்.
27. சிறப்பு நிருபர் பொதுச்சபைக்கும் மனித உரிமை கவன்சிலுக்கும் அவரது அதிகார வரம்புக்குட்பட்டு தனது அறிக்கையை ஆண்டுதோறும் அளிக்க அவரை வேண்டுகிறது.
28. இந்த விசயத்தை தொடர்ந்து பரிசீலிக்க முடிவு செய்கிறது.

70வது முழு நிறைவான கூட்டம், டிசம்பர் 18, 2013

#### **அடிக்குறிப்புகள்**

1. Resolution 217A(III)
2. Resolution 2200(XXI) annex
3. United Nations Treaty Series vol.1249.No 20378
4. See Official Records of the General Assembly ,Sixty –sixth Session ,Supplement No. 9A/66/53) chap II sect.A.
5. Ibid .,Sixty-eighth Session ,Supplement No.53(A/68/53) chap.IVsect.A
6. A/CONF.157/24(Part I) chap III
7. See resolution 48/104

***This unofficial translation is provided by the International Service for Human Rights and Peoples' Watch [India]***

8. Report of the International Conference on Population and Development, Cairo/5-13 September 1994 (United Nations Publications, Sales No.E.95 XIII.18) chap 1 ,resolution 1, annex
9. Report of the Fourth World Conference on Women ,Beijing ,4-15 September 1995 (United Nations Publications, Sales No .E96.IV .13) chap 1. Resolution 1, annexes I and II
10. Resolution 53/144, annex
11. See A/68/262,A/HRC/16/44 and Corr.1